

## KUVERT A – BUSTA A

### Praktisch-schriftliche Prüfung / prova pratica scritta

#### Criteri generali di valutazione

Vengono valutate la completezza e la correttezza delle risposte. In seconda linea viene valutato l'uso del linguaggio, l'ortografia, la formattazione e la strutturazione del testo.

#### Allgemeine Bewertungskriterien

Bewertet werden die Vollständigkeit und Korrektheit der Antworten. In zweiter Linie wird der Sprachgebrauch, die Rechtschreibung, die Formatierung und die Gliederung des Textes bewertet.

#### Compito 1 – Multiple Choice

INDICA LA RISPOSTA CORRETTA

#### Aufgabe 1 – Multiple Choice

KREUZEN SIE DIE RICHTIGE ANTWORT AN

<p>1 Nell'organizzazione degli spazi dell'asilo nido è prevista la presenza di "luoghi tana" e "angoli morbidi" al fine di:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. permettere al bambino di entrarci dentro e sentirsi rassicurato, riconosciuto e protetto, "allontanandosi" dallo spazio principale pur rimanendovi relazionato.</li><li>b. permettere al bambino di applicarsi a una propria attività, "allontanandosi" dallo spazio principale pur rimanendo relazionato con i compagni.</li><li>c. permettere al bambino eventualmente bisognoso di riposo di entrarci dentro e dormire per un po', "allontanandosi" dallo spazio principale pur rimanendo sotto sorveglianza dell'educatrice.</li></ul>	<p>1 Bei der Gestaltung der Krippenräume sind "Höhlen" und "Kuschecken" vorgesehen, um:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. dem Kind zu ermöglichen, sich zurückzuziehen, sich sicher und geschützt zu fühlen, indem es sich vom Hauptgeschehen entfernt, aber trotzdem in Verbindung bleibt.</li><li>b. dem Kind zu ermöglichen, sich einer individuellen Aktivität zu widmen, indem es sich vom Hauptgeschehen entfernt, aber trotzdem mit den anderen Kindern in Verbindung bleibt.</li><li>c. dem Kind, welches mehr Ruhe braucht, zu ermöglichen sich zurückzuziehen und ein wenig zu schlafen, indem es sich vom Hauptgeschehen entfernt, aber trotzdem unter der Aufsicht der Erzieherin bleibt.</li></ul>
<p>2 Gli organi del comune sono:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. la giunta comunale, il consiglio comunale e il sindaco.</li><li>b. il consiglio comunale, il vicesindaco e il sindaco.</li><li>c. il sindaco, il segretario generale e il vicesindaco.</li></ul>	<p>2 Die Organe der Gemeinde sind:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. der Gemeinderat, der Gemeindeausschuss und der Bürgermeister.</li><li>b. der Gemeinderat, der Vize-Bürgermeister und der Bürgermeister</li><li>c. der Bürgermeister, der Generalsekretär und des Vizebürgermeisters.</li></ul>
<p>3 Il risultato auspicabile da un colloquio individuale tra genitore e educatrice è:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. la percezione da parte dell'educatrice di essere accettata e compresa nel proprio ruolo dal genitore senza distorsioni e pregiudizi</li><li>b. la percezione da parte del genitore di essere compreso e accettato nel proprio ruolo senza distorsioni o pregiudizi</li><li>c. la percezione da parte dell'educatrice di essere valutata positivamente nel proprio ruolo dal genitore senza distorsioni o pregiudizi</li></ul>	<p>3 Das wünschenswerte Ergebnis eines Gesprächs zwischen Eltern und Erzieherinnen ist:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. die Wahrnehmung der Erzieherin, von den Eltern ohne Vorurteile und Verzerrungen angenommen und in der eigenen Rolle verstanden zu werden.</li><li>b. die Wahrnehmung der Eltern, in ihrer Rolle ohne Vorurteile oder Verzerrungen verstanden und akzeptiert zu werden.</li><li>c. die Wahrnehmung der Erzieherin, von den Eltern ohne Vorurteile oder Verzerrungen in</li></ul>

		ihrer Rolle positiv bewertet zu werden.
4	<p>Il momento del riposo al nido è ricco di implicazioni emotive ed affettive poiché per il bambino rappresenta:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>il ritorno ai momenti in cui era coccolato dalla mamma nella culla.</li> <li>un momento di perdita del controllo sull'ambiente che lo circonda</li> <li>un momento percepito come di solitudine profonda.</li> </ol>	<p>4 Das Schlafen im Kinderhort ist ein Moment, der reich an emotionalen und gefühlsbetonten Implikationen ist, da er für das Kind folgendes darstellt:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>eine Rückkehr zu den Momenten, in denen es in der Wiege mit der Mutter gekuschelt hat.</li> <li>ein Verlust der Kontrolle über die Umgebung um ihn herum.</li> <li>ein Moment, der als Moment tiefer Einsamkeit wahrgenommen wird.</li> </ol>
5	<p>In quali dei seguenti momenti l'educatrice può favorire la tranquillità del bambino lasciandogli a disposizione l'oggetto transizionale a cui è legato?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Durante il riposino.</li> <li>Durante l'inserimento.</li> <li>In ogni situazione in cui il bambino non voglia staccarsi dall'oggetto transizionale.</li> </ol>	<p>5 In welchen der in Folge beschriebenen Momente kann die Erzieherin die Ruhe des Kindes fördern, indem sie ihm das Übergangsobjekt zur Verfügung stellt, an das es gebunden ist?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Während des Schlafens.</li> <li>Während der Eingewöhnung.</li> <li>In jeder Situation, in der sich das Kind nicht vom Übergangsobjekt lösen will.</li> </ol>
6	<p>Nell'asilo nido, tra le educatrici le tecniche di osservazione devono essere:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>scelte in maniera intenzionale</li> <li>conosciute e scelte in maniera intenzionale</li> <li>conosciute, scelte in maniera intenzionale e condivise</li> </ol>	<p>6 Im Kinderhort sollten die von den Erzieherinnen angewandten Techniken der Beobachtung:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>mit klarer Absicht gewählt werden.</li> <li>bekannt sein und mit klarer Absicht gewählt werden.</li> <li>bekannt, mit klarer Absicht gewählt und von Allen geteilt und mitgetragen werden.</li> </ol>
7	<p>Durante il momento del cambio pannolino inteso come pratica educativa, l'educatrice si pone:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>in relazione con il bambino comunicando con lui.</li> <li>in relazione con il corpo del bambino, verbalizzando le proprie azioni.</li> <li>in relazione con il bambino, verbalizzando le proprie azioni ma evitando di comunicare direttamente con lui.</li> </ol>	<p>7 Während der Pflege (Windelwechsel), die als erzieherischer Moment verstanden wird:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>tritt die Erzieherin mit dem Kind in Beziehung, indem sie mit ihm kommuniziert.</li> <li>tritt die Erzieherin mit dem Körper des Kindes in Beziehung, indem sie die eigenen Handlungen verbalisiert.</li> <li>tritt die Erzieherin mit dem Kind in Beziehung, indem sie die eigenen Handlungen verbalisiert, aber vermeidet, direkt mit dem Kind zu kommunizieren.</li> </ol>
8	<p>Nella progettazione educativa degli spazi dell'asilo nido è utile tenere presente che questi dovrebbero fornire al bambino:</p>	<p>8 Bei der pädagogischen Gestaltung der Räume im Kinderhort ist zu beachten, dass diese dem Kind Folgendes bieten:</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>a. rassicurazione e riconoscimento, senso di appartenenza, momenti di esplorazione e scoperta, sicurezza e benessere psico-fisico.</li> <li>b. tranquillità, stimoli sensoriali, sicurezza e benessere psico-fisico.</li> <li>c. facilità di accesso e pulizia, possibilità di visione contemporanea di tutti i bambini presenti, sicurezza e benessere psico-fisico.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Geborgenheit und Anerkennung, Zugehörigkeitsgefühl, Momente der Erforschung und Entdeckung, Sicherheit und psycho-physisches Wohlbefinden.</li> <li>b. Ruhe, sensorische Reize, Sicherheit und psycho-physisches Wohlbefinden.</li> <li>c. einfacher Zugang und erleichterter Zugang für die Reinigung, die Möglichkeit eines zeitgleichen Blickes auf alle anwesenden Kinder, Sicherheit und psycho-physisches Wohlbefinden.</li> </ul>
<p>9 Essendo dipendente comunale, l'educatrice:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. mostra simpatia e disponibilità con le famiglie più generose, fornisce informazioni inerenti ai bambini a tutte le famiglie del nido ed a estranei se lo richiedono.</li> <li>b. può assentarsi per brevi periodi durante il lavoro e non deve richiedere il permesso per svolgere un'attività di concorrenza.</li> <li>c. mostra disponibilità e cortesia e offre parità di trattamento alle famiglie e i bambini.</li> </ul>	<p>9 Die Erzieherin als Gemeindeangestellte:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. bringt den großzügigsten Familien Sympathie und Bereitschaft entgegen, tauscht Informationen über Kinder mit anderen Familien, sowie mit Fremden aus, wenn sie dies wünschen.</li> <li>b. kann sich für kurze Zeit von der Arbeit entfernen und muss keine Erlaubnis zur Ausübung einer Wettbewerbstätigkeit beantragen.</li> <li>c. zeigt sich verfügbar und höflich und behandelt sowohl die Familien als auch die Kinder gleich.</li> </ul>
<p>10 Il menù offerto ai bambini:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. è redatto in collaborazione con il Servizio di Dietetica e Nutrizione clinica e risponde alle esigenze fisiologiche del bambino.</li> <li>b. è redatto in collaborazione con il Servizio di Dietetica e Nutrizione clinica e asseconda tutte le richieste delle famiglie.</li> <li>c. è redatto in collaborazione con il Servizio di Dietetica e Nutrizione clinica e risponde alle esigenze delle educatrici.</li> </ul>	<p>10 Das Menü für die Kinder:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. wird in Zusammenarbeit mit dem Dienst für Diätetik und klinische Ernährung erstellt und entspricht den physiologischen Bedürfnissen des Kindes.</li> <li>b. es wird in Zusammenarbeit mit dem Dienst für Diätetik und klinische Ernährung erstellt und kommt allen Forderungen der Familien entgegen.</li> <li>c. es wird in Zusammenarbeit mit dem Dienst für Diätetik und klinische Ernährung erstellt und berücksichtigt alle Bedürfnisse der Erzieherinnen.</li> </ul>
<p>11 Durante il periodo dell'inserimento al nido è importante per le educatrici aiutare i genitori presenti in sezione a trovare la giusta collocazione, suggerendo loro di:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. fornire al proprio figlio una presenza discreta e disponibile, di non intervenire se non per esplicita richiesta del bambino e di non prendere iniziative verso gli altri bambini se non strettamente necessario.</li> <li>b. stare vicino al bambino, di giocare con lui, di accompagnarlo da un ambiente all'altro per</li> </ul>	<p>11 Während der Eingewöhnung in den Kinderhort legen die Erzieherinnen Wert darauf, die Eltern darin zu unterstützen, den passenden Sitzplatz zu finden, indem Sie ihnen empfehlen,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. ihr Kind mit einer diskreten und hilfsbereiten Präsenz zu begleiten, nicht zu intervenieren, außer auf ausdrücklichen Wunsch des Kindes und keine Initiative gegenüber anderen Kindern zu ergreifen, wenn nicht unbedingt notwendig.</li> <li>b. in der Nähe des Kindes zu bleiben, mit ihm zu</li> </ul>

<p>costruire con lui un rapporto a due rassicurante nell'ambiente ancora non familiare.</p> <p>c. fornire una collaborazione attiva ma limitata al proprio figlio, senza interagire con tutti i bambini, allo scopo di favorire l'interazione del proprio figlio con gli altri bambini.</p>	<p>spielen, ihn von einem Spielbereich zum anderen zu begleiten, um mit ihm eine Sicherheit gebende Zwei-Personen-Beziehung, in der noch nicht vertrauten Umgebung aufzubauen.</p> <p>c. eine aktive, aber auf das eigene Kind begrenzte Zusammenarbeit anzubieten, ohne mit allen Kindern zu interagieren, um die Interaktion des eigenen Kindes mit anderen Kindern zu fördern.</p>
<p>12 All'educatrice, l'osservazione permette di disporre di elementi utili per:</p> <p>a. una continua analisi dell'apprendimento di ciascun bambino.</p> <p>b. una continua regolazione del proprio operato.</p> <p>c. una continua valutazione del proprio operato.</p>	<p>12 Die Beobachtung bietet der Erzieherin die Möglichkeit, über nützliche Elemente zu verfügen, um:</p> <p>a. eine kontinuierliche Analyse des Lernerfolges eines jedes Kindes zu gewährleisten.</p> <p>b. eine kontinuierliche Anpassung Ihrer Arbeit vorzunehmen.</p> <p>c. eine kontinuierliche Bewertung Ihrer Arbeit vorzunehmen.</p>
<p>13 Nel regolamento dell'asilo nido Pinocchio sono previste le dimissioni d'ufficio:</p> <p>a. per casi di pediculosi.</p> <p>b. per morosità nei pagamenti.</p> <p>c. per assenze ingiustificate.</p>	<p>13 In der Verordnung des Kinderhortes Pinocchio ist die Entlassung von Amts wegen vorgesehen:</p> <p>a. in Pedikulosefällen.</p> <p>b. bei Verspätungen bei den Zahlungen.</p> <p>c. bei unentschuldigtem Abwesenheiten.</p>
<p>14 L'inserimento di un bambino all'asilo nido è:</p> <p>a. il periodo durante il quale un bambino si abitua progressivamente all'educatrice.</p> <p>b. il periodo durante il quale il bambino si distacca progressivamente dal genitore, accompagnato dall'educatrice.</p> <p>c. il periodo durante il quale un bambino è progressivamente a contatto con i momenti della giornata, accompagnato da un genitore e dall'educatrice.</p>	<p>14 Die Eingewöhnung eines Kindes in den Kinderhort ist:</p> <p>a. der Zeitraum, in dem sich ein Kind allmählich an die Erzieherin gewöhnt.</p> <p>b. der Zeitraum, in dem sich das Kind in Begleitung der Erzieherin schrittweise vom Elternteil löst.</p> <p>c. der Zeitraum, in dem das Kind in Begleitung eines Elternteils und der Erzieherin nach und nach mit dem Tagesablauf in Berührung kommt.</p>
<p>15 Una educatrice davanti all'ostinazione dei bambini, risponde:</p> <p>a. con autorità, per far comprendere il valore del rispetto.</p> <p>b. con calma e fermezza, spiegando i motivi delle richieste o dei divieti.</p> <p>c. con permissivismo, per non interferire con la spontaneità del bambino.</p>	<p>15 Angesichts des Eigensinns und der Hartnäckigkeit der Kinder antwortet eine Erzieherin:</p> <p>a. mit Autorität, um den Wert des Respekts verständlich zu machen.</p> <p>b. ruhig und entschlossen, indem sie die Gründe für die Forderungen oder Verbote erklärt.</p> <p>c. mit Erlaubnis, um die Spontaneität des Kindes nicht zu beeinträchtigen.</p>
<p>16 Tra le seguenti, quali sono competenze</p>	<p>16 Welche der folgenden Fähigkeiten hat eine</p>

<p>dell'educatrice?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Promuovere le competenze sociali dei bambini attraverso giochi di gruppo strutturati in maniera idonea.</li> <li>b. Trasmettere ai bambini le regole di comportamento per consentire una più matura competenza relazionale.</li> <li>c. Riconoscere e rendere il bambino protagonista della propria esperienza e costruttore delle proprie conoscenze.</li> </ul>	<p>Erzieherin?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Die Fähigkeit die sozialen Kompetenzen der Kinder mit Hilfe entsprechend strukturierter Gruppenspiele zu fördern.</li> <li>b. Die Weitergabe von Verhaltensregeln an die Kinder, um eine reifere Beziehungskompetenz zu ermöglichen.</li> <li>c. Die Fähigkeit das Kind als Protagonisten seiner eigenen Erfahrungen und Schöpfer der eigenen Erkenntnisse anzuerkennen und anzunehmen.</li> </ul>
<p>17 Quando un bambino chiede con il gesto, l'educatrice deve:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. rispondere a parole.</li> <li>b. rispondere a gesti.</li> <li>c. stimolarlo a parlare.</li> </ul>	<p>17 Wenn ein Kind mit Hilfe von Gesten nach etwas fragt, muss der Erzieher:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. mit Worten antworten.</li> <li>b. mit Hilfe von Gesten antworten.</li> <li>c. ihn zum Sprechen anregen.</li> </ul>
<p>18 Un bambino di 4-5 mesi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. non sta seduto.</li> <li>b. sta seduto con un appoggio minimo.</li> <li>c. riesce a stare seduto senza appoggio.</li> </ul>	<p>18 Ein 4-5 Monate altes Kind:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. kann nicht sitzen.</li> <li>b. sitzt mit minimaler Unterstützung.</li> <li>c. schafft es ohne Unterstützung zu sitzen.</li> </ul>
<p>19 Nel caso di attaccamento "insicuro-evitante" il bambino:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. sembra indifferente agli adulti e interessato solo all'ambiente.</li> <li>b. risulta inconsolabile sia al distacco che al ricongiungimento con la figura di attaccamento.</li> <li>c. non manifesta atteggiamenti di esplorazione.</li> </ul>	<p>19 Im Falle einer "unsicher-vermeidenden " Bindung:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. scheint das Kind den Erwachsenen gegenüber gleichgültig zu sein und sich nur für die Umwelt zu interessieren.</li> <li>b. ist das Kind sowohl bei der Trennung von der Bezugsperson als auch bei der Wiedervereinigung mit derselben untröstlich.</li> <li>c. zeigt das Kind kein Erkundungsverhalten.</li> </ul>
<p>20 La Legge Provinciale prevede che facciano parte dei servizi alla prima infanzia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Asili nidi, Elki, Tagesmütter/-väter</li> <li>b. Asili nidi, microstrutture, Tagesmütter/-väter</li> <li>c. Asilo nidi, Tagesmütter/-väter, asili nidi aziendali</li> </ul>	<p>20 Das Landesgesetz sieht vor, dass folgende Dienste zur Kleinkindbetreuung gehören:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Kinderhorte, Elki, Tagesmütter/-väter</li> <li>b. Kinderhorte, Kindertagesstätten, Tagesmütter/-väter</li> <li>c. Kinderhorte, Tagesmütter/-väter, betriebliche Kindertagesstätten</li> </ul>









## KUVERT B – BUSTA B

### Praktisch-schriftliche Prüfung / prova pratica scritta

#### Criteri generali di valutazione

Vengono valutate la completezza e la correttezza delle risposte. In seconda linea viene valutato l'uso del linguaggio, l'ortografia, la formattazione e la strutturazione del testo.

#### Allgemeine Bewertungskriterien

Bewertet werden die Vollständigkeit und Korrektheit der Antworten. In zweiter Linie wird der Sprachgebrauch, die Rechtschreibung, die Formatierung und die Gliederung des Textes bewertet.

#### Compito 1 – Multiple Choice

INDICA LA RISPOSTA CORRETTA

#### Aufgabe 1 – Multiple Choice

KREUZEN SIE DIE RICHTIGE ANTWORT AN

<p>1 Nel caso di attaccamento "insicuro-evitante" il bambino:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. sembra indifferente agli adulti e interessato solo all'ambiente.</li><li>b. risulta inconsolabile sia al distacco che al ricongiungimento con la figura di attaccamento.</li><li>c. non manifesta atteggiamenti di esplorazione.</li></ul>	<p>1 Im Falle einer "unsicher-vermeidenden" Bindung:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. scheint das Kind den Erwachsenen gegenüber gleichgültig zu sein und sich nur für die Umwelt zu interessieren.</li><li>b. ist das Kind sowohl bei der Trennung von der Bezugsperson, als auch bei der Wiedervereinigung mit derselben untröstlich.</li><li>c. zeigt das Kind kein Erkundungsverhalten.</li></ul>
<p>2 Una educatrice davanti all'ostinazione dei bambini, risponde:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. con autorità, per far comprendere il valore del rispetto.</li><li>b. con calma e fermezza, spiegando i motivi delle richieste o dei divieti.</li><li>c. con permissivismo, per non interferire con la spontaneità del bambino.</li></ul>	<p>2 Angesichts des Eigensinns und der Hartnäckigkeit der Kinder antwortet eine Erzieherin:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. mit Autorität, um den Wert des Respekts verständlich zu machen.</li><li>b. ruhig und entschlossen, indem sie die Gründe für die Forderungen oder Verbote erklärt.</li><li>c. mit Erlaubnis, um die Spontaneität des Kindes nicht zu beeinträchtigen.</li></ul>
<p>3 Nel regolamento dell'asilo nido Pinocchio sono previste le dimissioni d'ufficio:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. per casi di pediculosi.</li><li>b. per morosità nei pagamenti.</li><li>c. per assenze ingiustificate.</li></ul>	<p>3 In der Verordnung des Kinderhortes Pinocchio ist die Entlassung von Amts wegen vorgesehen:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. in Pedikulosefällen.</li><li>b. bei Verspätungen bei den Zahlungen.</li><li>c. bei unentschuldigtem Abwesenheiten.</li></ul>
<p>4 Il menù offerto ai bambini:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. è redatto in collaborazione con il Servizio di Dietetica e Nutrizione clinica e risponde alle esigenze fisiologiche del bambino.</li><li>b. è redatto in collaborazione con il Servizio di Dietetica e Nutrizione clinica e asseconda tutte le richieste delle famiglie.</li><li>c. è redatto in collaborazione con il Servizio di Dietetica e Nutrizione clinica e risponde alle</li></ul>	<p>4 Das Menü für die Kinder:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. wird in Zusammenarbeit mit dem Dienst für Diätetik und klinische Ernährung erstellt und entspricht den physiologischen Bedürfnissen des Kindes.</li><li>b. es wird in Zusammenarbeit mit dem Dienst für Diätetik und klinische Ernährung erstellt und kommt allen Forderungen der Familien entgegen.</li><li>c. es wird in Zusammenarbeit mit dem Dienst für</li></ul>

<p>esigenze delle educatrici.</p>	<p>Diätetik und klinische Ernährung erstellt und berücksichtigt alle Bedürfnisse der Erzieherinnen.</p>
<p>5 Un bambino di 4-5 mesi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. non sta seduto.</li> <li>b. sta seduto con un appoggio minimo.</li> <li>c. riesce a stare seduto senza appoggio.</li> </ul>	<p>5 Ein 4-5 Monate altes Kind:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. kann nicht sitzen.</li> <li>b. sitzt mit minimaler Unterstützung.</li> <li>c. schafft es ohne Unterstützung zu sitzen.</li> </ul>
<p>6 Tra le seguenti, quali sono competenze dell'educatrice?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Promuovere le competenze sociali dei bambini attraverso giochi di gruppo strutturati in maniera idonea.</li> <li>b. Trasmettere ai bambini le regole di comportamento per consentire una più matura competenza relazionale.</li> <li>c. Riconoscere e rendere il bambino protagonista della propria esperienza e costruttore delle proprie conoscenze.</li> </ul>	<p>6 Welche der folgenden Fähigkeiten hat eine Erzieherin?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Die Fähigkeit die sozialen Kompetenzen der Kinder mit Hilfe entsprechend strukturierter Gruppenspiele zu fördern.</li> <li>b. Die Weitergabe von Verhaltensregeln an die Kinder, um eine reifere Beziehungskompetenz zu ermöglichen.</li> <li>c. Die Fähigkeit das Kind als Protagonisten seiner eigenen Erfahrungen und Schöpfer der eigenen Erkenntnisse anzuerkennen und anzunehmen.</li> </ul>
<p>7 L'inserimento di un bambino all'asilo nido è:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. il periodo durante il quale un bambino si abitua progressivamente all'educatrice.</li> <li>b. il periodo durante il quale il bambino si distacca progressivamente dal genitore, accompagnato dall'educatrice.</li> <li>c. il periodo durante il quale un bambino è progressivamente a contatto con i momenti della giornata, accompagnato da un genitore e dall'educatrice.</li> </ul>	<p>7 Die Eingewöhnung eines Kindes in den Kinderhort ist:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. der Zeitraum, in dem sich ein Kind allmählich an die Erzieherin gewöhnt.</li> <li>b. der Zeitraum, in dem sich das Kind in Begleitung der Erzieherin schrittweise vom Elternteil löst.</li> <li>c. der Zeitraum, in dem das Kind in Begleitung eines Elternteils und der Erzieherin nach und nach mit dem Tagesablauf in Berührung kommt.</li> </ul>
<p>8 Durante il momento del cambio pannolino inteso come pratica educativa, l'educatrice si pone:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. in relazione con il bambino comunicando con lui.</li> <li>b. in relazione con il corpo del bambino, verbalizzando le proprie azioni.</li> <li>c. in relazione con il bambino, verbalizzando le proprie azioni ma evitando di comunicare direttamente con lui.</li> </ul>	<p>8 Während der Pflege (Windelwechsel), die als erzieherischer Moment verstanden wird:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. tritt die Erzieherin mit dem Kind in Beziehung, indem sie mit ihm kommuniziert.</li> <li>b. tritt die Erzieherin mit dem Körper des Kindes in Beziehung, indem sie die eigenen Handlungen verbalisiert.</li> <li>c. tritt die Erzieherin mit dem Kind in Beziehung, indem sie die eigenen Handlungen verbalisiert, aber vermeidet, direkt mit dem Kind zu kommunizieren.</li> </ul>
<p>9 La Legge Provinciale prevede che facciano parte dei servizi alla prima infanzia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Asili nidi, Elki, Tagesmütter/-väter</li> <li>b. Asili nidi, microstrutture, Tagesmütter/-väter</li> </ul>	<p>9 Das Landesgesetz sieht vor, dass folgende Dienste zur Kleinkindbetreuung gehören:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Kinderhorte, Elki, Tagesmütter/-väter</li> <li>b. Kinderhorte, Kindertagestätten, Tagesmütter/-</li> </ul>

<p>c. Asilo nidi, Tagesmütter/-väter, asili nidi aziendali</p>	<p>väter</p> <p>c. Kinderhorte, Tagesmütter/-väter, betriebliche Kindertagesstätten</p>
<p>10 Nell'asilo nido, tra le educatrici le tecniche di osservazione devono essere:</p> <p>a. scelte in maniera intenzionale.</p> <p>b. conosciute e scelte in maniera intenzionale.</p> <p>c. conosciute, scelte in maniera intenzionale e condivise.</p>	<p>10 Im Kinderhort sollten die von den Erzieherinnen angewandten Techniken der Beobachtung:</p> <p>a. mit klarer Absicht gewählt werden.</p> <p>b. bekannt sein und mit klarer Absicht gewählt werden.</p> <p>c. bekannt, mit klarer Absicht gewählt und von Allen geteilt und mitgetragen werden.</p>
<p>11 Il momento del riposo al nido è ricco di implicazioni emotive ed affettive poiché per il bambino rappresenta:</p> <p>a. il ritorno ai momenti in cui era coccolato dalla mamma nella culla.</p> <p>b. un momento di perdita del controllo sull'ambiente che lo circonda.</p> <p>c. un momento percepito come di solitudine profonda.</p>	<p>11 Das Schlafen im Kinderhort ist ein Moment, der reich an emotionalen und gefühlsbetonten Implikationen ist, da er für das Kind folgendes darstellt:</p> <p>a. eine Rückkehr zu den Momenten, in denen es in der Wiege mit der Mutter gekuschelt hat.</p> <p>b. ein Verlust der Kontrolle über die Umgebung um ihn herum.</p> <p>c. ein Moment, der als Moment tiefer Einsamkeit wahrgenommen wird.</p>
<p>12 Quando un bambino chiede con il gesto, l'educatrice deve:</p> <p>a. rispondere a parole.</p> <p>b. rispondere a gesti.</p> <p>c. stimolarlo a parlare.</p>	<p>12 Wenn ein Kind mit Hilfe von Gesten nach etwas fragt, muss der Erzieher:</p> <p>a. mit Worten antworten.</p> <p>b. mit Hilfe von Gesten antworten.</p> <p>c. ihn zum Sprechen anregen.</p>
<p>13 Il risultato auspicabile da un colloquio individuale tra genitore e educatrice è:</p> <p>a. la percezione da parte dell'educatrice di essere accettata e compresa nel proprio ruolo dal genitore senza distorsioni e pregiudizi</p> <p>b. la percezione da parte del genitore di essere compreso e accettato nel proprio ruolo senza distorsioni o pregiudizi</p> <p>c. la percezione da parte dell'educatrice di essere valutata positivamente nel proprio ruolo dal genitore senza distorsioni o pregiudizi</p>	<p>13 Das wünschenswerte Ergebnis eines Gesprächs zwischen Eltern und Erzieherinnen ist:</p> <p>a. die Wahrnehmung der Erzieherin, von den Eltern ohne Vorurteile und Verzerrungen angenommen und in der eigenen Rolle verstanden zu werden.</p> <p>b. die Wahrnehmung der Eltern, in ihrer Rolle ohne Vorurteile oder Verzerrungen verstanden und akzeptiert zu werden.</p> <p>c. die Wahrnehmung der Erzieherin, von den Eltern ohne Vorurteile oder Verzerrungen in ihrer Rolle positiv bewertet zu werden.</p>
<p>14 Durante il periodo dell'inserimento al nido è importante per le educatrici aiutare i genitori presenti in sezione a trovare la giusta collocazione, suggerendo loro di:</p> <p>a. fornire al proprio figlio una presenza discreta e disponibile, di non intervenire se non per esplicita richiesta del bambino e di non</p>	<p>14 Während der Eingewöhnung in den Kinderhort legen die Erzieherinnen Wert darauf, die Eltern darin zu unterstützen, den passenden Sitzplatz zu finden, indem Sie ihnen empfehlen,</p> <p>a. ihr Kind mit einer diskreten und hilfsbereiten Präsenz zu begleiten, nicht zu intervenieren, außer auf ausdrücklichen Wunsch des Kindes</p>

<p>prendere iniziative verso gli altri bambini se non strettamente necessario.</p> <p>b. stare vicino al bambino, di giocare con lui, di accompagnarlo da un ambiente all'altro per costruire con lui un rapporto a due rassicurante nell'ambiente ancora non familiare.</p> <p>c. fornire una collaborazione attiva ma limitata al proprio figlio, senza interagire con tutti i bambini, allo scopo di favorire l'interazione del proprio figlio con gli altri bambini.</p>	<p>und keine Initiative gegenüber anderen Kindern zu ergreifen, wenn nicht unbedingt notwendig.</p> <p>b. in der Nähe des Kindes zu bleiben, mit ihm zu spielen, ihn von einem Spielbereich zum anderen zu begleiten, um mit ihm eine Sicherheit gebende Zwei-Personen-Beziehung, in der noch nicht vertrauten Umgebung aufzubauen.</p> <p>c. eine aktive, aber auf das eigene Kind begrenzte Zusammenarbeit anzubieten, ohne mit allen Kindern zu interagieren, um die Interaktion des eigenen Kindes mit anderen Kindern zu fördern.</p>
<p>15 Nella progettazione educativa degli spazi dell'asilo nido è utile tenere presente che questi dovrebbero fornire al bambino:</p> <p>a. rassicurazione e riconoscimento, senso di appartenenza, momenti di esplorazione e scoperta, sicurezza e benessere psico-fisico.</p> <p>b. tranquillità, stimoli sensoriali, sicurezza e benessere psico-fisico.</p> <p>c. facilità di accesso e pulizia, possibilità di visione contemporanea di tutti i bambini presenti, sicurezza e benessere psico-fisico.</p>	<p>15 Bei der pädagogischen Gestaltung der Räume im Kinderhort ist zu beachten, dass diese dem Kind Folgendes bieten:</p> <p>a. Geborgenheit und Anerkennung, Zugehörigkeitsgefühl, Momente der Erforschung und Entdeckung, Sicherheit und psycho-physisches Wohlbefinden.</p> <p>b. Ruhe, sensorische Reize, Sicherheit und psycho-physisches Wohlbefinden.</p> <p>c. einfacher Zugang und erleichterter Zugang für die Reinigung, die Möglichkeit eines zeitgleichen Blickes auf alle anwesenden Kinder, Sicherheit und psycho-physisches Wohlbefinden.</p>
<p>16 In quali dei seguenti momenti l'educatrice può favorire la tranquillità del bambino lasciandogli a disposizione l'oggetto transizionale a cui è legato?</p> <p>a. durante il riposino.</p> <p>b. durante l'inserimento.</p> <p>c. in ogni situazione in cui il bambino non voglia staccarsi dall'oggetto transizionale.</p>	<p>16 In welchen der in Folge beschriebenen Momente kann die Erzieherin die Ruhe des Kindes fördern, indem sie ihm das Übergangsobjekt zur Verfügung stellt, an das es gebunden ist?</p> <p>a. während des Schlafens.</p> <p>b. während der Eingewöhnung.</p> <p>c. in jeder Situation, in der sich das Kind nicht vom Übergangsobjekt lösen will.</p>
<p>17 Essendo dipendente comunale, l'educatrice:</p> <p>a. mostra simpatia e disponibilità con le famiglie più generose, fornisce informazioni inerenti ai bambini a tutte le famiglie del nido ed a estranei se lo richiedono.</p> <p>b. può assentarsi per brevi periodi durante il lavoro e non deve richiedere il permesso per svolgere un'attività di concorrenza.</p> <p>c. mostra disponibilità e cortesia e offre parità di</p>	<p>17 Die Erzieherin als Gemeindeangestellte:</p> <p>a. bringt den großzügigsten Familien Sympathie und Bereitschaft entgegen, tauscht Informationen über Kinder mit anderen Familien, sowie mit Fremden aus, wenn sie dies wünschen.</p> <p>b. kann sich für kurze Zeit von der Arbeit entfernen und muss keine Erlaubnis zur Ausübung einer Wettbewerbstätigkeit beantragen.</p>

trattamento alle famiglie e i bambini.	c. zeigt sich verfügbar und höflich und behandelt sowohl die Familien als auch die Kinder gleich.
<p>18 Gli organi del comune sono:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. la giunta comunale, il consiglio comunale e il sindaco.</li> <li>b. il consiglio comunale, il vicesindaco e il sindaco.</li> <li>c. il sindaco, il segretario generale e il vicesindaco.</li> </ul>	<p>18 Die Organe der Gemeinde sind:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. der Gemeinderat, der Gemeindeausschuss und der Bürgermeister.</li> <li>b. der Gemeinderat, der Vize-Bürgermeister und der Bürgermeister</li> <li>c. der Bürgermeister, der Generalsekretär und des Vizebürgermeisters.</li> </ul>
<p>19 Nell'organizzazione degli spazi dell'asilo nido è prevista la presenza di "luoghi tana" e "angoli morbidi" al fine di:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. permettere al bambino di entrarci dentro e sentirsi rassicurato, riconosciuto e protetto, "allontanandosi" dallo spazio principale pur rimanendovi relazionato.</li> <li>b. permettere al bambino di applicarsi a una propria attività, "allontanandosi" dallo spazio principale pur rimanendo relazionato con i compagni.</li> <li>c. permettere al bambino eventualmente bisognoso di riposo di entrarci dentro e dormire per un po', "allontanandosi" dallo spazio principale pur rimanendo sotto sorveglianza dell'educatrice.</li> </ul>	<p>19 Bei der Gestaltung der Krippenräume sind "Höhlen" und "Kuschecken" vorgesehen, um:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. dem Kind zu ermöglichen, sich zurückzuziehen, sich sicher und geschützt zu fühlen, indem es sich vom Hauptgeschehen entfernt, aber trotzdem in Verbindung bleibt.</li> <li>b. dem Kind zu ermöglichen, sich einer individuellen Aktivität zu widmen, indem es sich vom Hauptgeschehen entfernt, aber trotzdem mit den anderen Kindern in Verbindung bleibt.</li> <li>c. dem Kind, welches mehr Ruhe braucht, zu ermöglichen sich zurückzuziehen und ein wenig zu schlafen, indem es sich vom Hauptgeschehen entfernt, aber trotzdem unter der Aufsicht der Erzieherin bleibt.</li> </ul>
<p>20 All'educatrice, l'osservazione permette di disporre di elementi utili per:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Una continua analisi dell'apprendimento di ciascun bambino.</li> <li>b. Una continua regolazione del proprio operato.</li> <li>c. Una continua valutazione del proprio operato.</li> </ul>	<p>20 Die Beobachtung bietet der Erzieherin die Möglichkeit, über nützliche Elemente zu verfügen, um:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Eine kontinuierliche Analyse des Lernerfolges eines jedes Kindes zu gewährleisten.</li> <li>b. Eine kontinuierliche Anpassung Ihrer Arbeit vorzunehmen.</li> <li>c. Eine kontinuierliche Bewertung Ihrer Arbeit vorzunehmen.</li> </ul>









## KUVERT C – BUSTA C

### Praktisch-schriftliche Prüfung / prova pratica scritta

#### Criteri generali di valutazione

Vengono valutate la completezza e la correttezza delle risposte. In seconda linea viene valutato l'uso del linguaggio, l'ortografia, la formattazione e la strutturazione del testo.

#### Allgemeine Bewertungskriterien

Bewertet werden die Vollständigkeit und Korrektheit der Antworten. In zweiter Linie wird der Sprachgebrauch, die Rechtschreibung, die Formatierung und die Gliederung des Textes bewertet.

#### Compito 1 – Multiple Choice

INDICA LA RISPOSTA CORRETTA

#### Aufgabe 1 – Multiple Choice

KREUZEN SIE DIE RICHTIGE ANTWORT AN

<p>1 Gli organi del comune sono:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. la giunta comunale, il consiglio comunale e il sindaco.</li><li>b. il consiglio comunale, il vicesindaco e il sindaco.</li><li>c. il sindaco, il segretario generale e il vicesindaco.</li></ul>	<p>1 Die Organe der Gemeinde sind:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. der Gemeinderat, der Gemeindeausschuss und der Bürgermeister.</li><li>b. der Gemeinderat, der Vize-Bürgermeister und der Bürgermeister</li><li>c. der Bürgermeister, der Generalsekretär und des Vizebürgermeisters.</li></ul>
<p>2 Durante il momento del cambio pannolino inteso come pratica educativa, l'educatrice si pone:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. in relazione con il bambino comunicando con lui.</li><li>b. in relazione con il corpo del bambino, verbalizzando le proprie azioni.</li><li>c. in relazione con il bambino, verbalizzando le proprie azioni ma evitando di comunicare direttamente con lui</li></ul>	<p>2 Während der Pflege (Windelwechsel), die als erzieherischer Moment verstanden wird:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. tritt die Erzieherin mit dem Kind in Beziehung, indem sie mit ihm kommuniziert.</li><li>b. tritt die Erzieherin mit dem Körper des Kindes in Beziehung, indem sie die eigenen Handlungen verbalisiert.</li><li>c. tritt die Erzieherin mit dem Kind in Beziehung, indem sie die eigenen Handlungen verbalisiert, aber vermeidet, direkt mit dem Kind zu kommunizieren.</li></ul>
<p>3 Il menù offerto ai bambini:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. è redatto in collaborazione con il Servizio di Dietetica e Nutrizione clinica e risponde alle esigenze fisiologiche del bambino.</li><li>b. è redatto in collaborazione con il Servizio di Dietetica e Nutrizione clinica e asseconda tutte le richieste delle famiglie.</li><li>c. è redatto in collaborazione con il Servizio di Dietetica e Nutrizione clinica e risponde alle esigenze delle educatrici.</li></ul>	<p>3 Das Menü für die Kinder:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. wird in Zusammenarbeit mit dem Dienst für Diätetik und klinische Ernährung erstellt und entspricht den physiologischen Bedürfnissen des Kindes.</li><li>b. es wird in Zusammenarbeit mit dem Dienst für Diätetik und klinische Ernährung erstellt und kommt allen Forderungen der Familien entgegen.</li><li>c. es wird in Zusammenarbeit mit dem Dienst für Diätetik und klinische Ernährung erstellt und berücksichtigt alle Bedürfnisse der Erzieherinnen.</li></ul>

<p>4 Nell'organizzazione degli spazi dell'asilo nido è prevista la presenza di "luoghi tana" e "angoli morbidi" al fine di:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>permettere al bambino di entrarci dentro e sentirsi rassicurato, riconosciuto e protetto, "allontanandosi" dallo spazio principale pur rimanendovi relazionato.</li> <li>permettere al bambino di applicarsi a una propria attività, "allontanandosi" dallo spazio principale pur rimanendo relazionato con i compagni.</li> <li>permettere al bambino eventualmente bisognoso di riposo di entrarci dentro e dormire per un po', "allontanandosi" dallo spazio principale pur rimanendo sotto sorveglianza dell'educatrice.</li> </ol>	<p>4 Bei der Gestaltung der Krippenräume sind "Höhlen" und "Kuschecken" vorgesehen, um:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>dem Kind zu ermöglichen, sich zurückzuziehen, sich sicher und beschützt zu fühlen, indem es sich vom Hauptgeschehen entfernt, aber trotzdem in Verbindung bleibt.</li> <li>dem Kind zu ermöglichen, sich einer individuellen Aktivität zu widmen, indem es sich vom Hauptgeschehen entfernt, aber trotzdem mit den anderen Kindern in Verbindung bleibt.</li> <li>dem Kind, welches mehr Ruhe braucht, zu ermöglichen sich zurückzuziehen und ein wenig zu schlafen, indem es sich vom Hauptgeschehen entfernt, aber trotzdem unter der Aufsicht der Erzieherin bleibt.</li> </ol>
<p>5 Durante il periodo dell'inserimento al nido è importante per le educatrici aiutare i genitori presenti in sezione a trovare la giusta collocazione, suggerendo loro di:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>fornire al proprio figlio una presenza discreta e disponibile, di non intervenire se non per esplicita richiesta del bambino e di non prendere iniziative verso gli altri bambini se non strettamente necessario.</li> <li>stare vicino al bambino, di giocare con lui, di accompagnarlo da un ambiente all'altro per costruire con lui un rapporto a due rassicurante nell'ambiente ancora non familiare.</li> <li>fornire una collaborazione attiva ma limitata al proprio figlio, senza interagire con tutti i bambini, allo scopo di favorire l'interazione del proprio figlio con gli altri bambini.</li> </ol>	<p>5 Während der Eingewöhnung in den Kinderhort legen die Erzieherinnen Wert darauf, die Eltern darin zu unterstützen, den passenden Sitzplatz zu finden, indem Sie ihnen empfehlen,</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>ihr Kind mit einer diskreten und hilfsbereiten Präsenz zu begleiten, nicht zu intervenieren, außer auf ausdrücklichen Wunsch des Kindes und keine Initiative gegenüber anderen Kindern zu ergreifen, wenn nicht unbedingt notwendig.</li> <li>in der Nähe des Kindes zu bleiben, mit ihm zu spielen, ihn von einem Spielbereich zum anderen zu begleiten, um mit ihm eine Sicherheit gebende Zwei-Personen-Beziehung, in der noch nicht vertrauten Umgebung aufzubauen.</li> <li>eine aktive, aber auf das eigene Kind begrenzte Zusammenarbeit anzubieten, ohne mit allen Kindern zu interagieren, um die Interaktion des eigenen Kindes mit anderen Kindern zu fördern.</li> </ol>
<p>6 Il momento del riposo al nido è ricco di implicazioni emotive ed affettive poiché per il bambino rappresenta:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>il ritorno ai momenti in cui era coccolato dalla mamma nella culla.</li> <li>un momento di perdita del controllo sull'ambiente che lo circonda</li> <li>un momento percepito come di solitudine profonda.</li> </ol>	<p>6 Das Schlafen im Kinderhort ist ein Moment, der reich an emotionalen und gefühlsbetonten Implikationen ist, da er für das Kind folgendes darstellt:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>eine Rückkehr zu den Momenten, in denen es in der Wiege mit der Mutter gekuschelt hat.</li> <li>ein Verlust der Kontrolle über die Umgebung um ihn herum.</li> <li>ein Moment, der als Moment tiefer Einsamkeit wahrgenommen wird.</li> </ol>
<p>7 Nella progettazione educativa degli spazi dell'asilo nido è utile tenere presente che questi</p>	<p>7 Bei der pädagogischen Gestaltung der Räume im Kinderhort ist zu beachten, dass diese dem Kind</p>

<p>dovrebbero fornire al bambino:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>rassicurazione e riconoscimento, senso di appartenenza, momenti di esplorazione e scoperta, sicurezza e benessere psico-fisico.</li> <li>tranquillità, stimoli sensoriali, sicurezza e benessere psico-fisico.</li> <li>facilità di accesso e pulizia, possibilità di visione contemporanea di tutti i bambini presenti, sicurezza e benessere psico-fisico.</li> </ol>	<p>Folgendes bieten:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Geborgenheit und Anerkennung, Zugehörigkeitsgefühl, Momente der Erforschung und Entdeckung, Sicherheit und psycho-physisches Wohlbefinden.</li> <li>Ruhe, sensorische Reize, Sicherheit und psycho-physisches Wohlbefinden.</li> <li>einfachen Zugang und erleichterten Zugang für die Reinigung, die Möglichkeit eines zeitgleichen Blickes auf alle anwesenden Kinder, Sicherheit und psycho-physisches Wohlbefinden.</li> </ol>
<p>8 Una educatrice davanti all'ostinazione dei bambini, risponde:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>con autorità, per far comprendere il valore del rispetto.</li> <li>con calma e fermezza, spiegando i motivi delle richieste o dei divieti.</li> <li>con permissivismo, per non interferire con la spontaneità del bambino.</li> </ol>	<p>8 Angesichts des Eigensinns und der Hartnäckigkeit der Kinder antwortet eine Erzieherin:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>mit Autorität, um den Wert des Respekts verständlich zu machen.</li> <li>ruhig und entschlossen, indem sie die Gründe für die Forderungen oder Verbote erklärt.</li> <li>mit Erlaubnis, um die Spontaneität des Kindes nicht zu beeinträchtigen.</li> </ol>
<p>9 All'educatrice, l'osservazione permette di disporre di elementi utili per:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>una continua analisi dell'apprendimento di ciascun bambino.</li> <li>una continua regolazione del proprio operato.</li> <li>una continua valutazione del proprio operato.</li> </ol>	<p>9 Die Beobachtung bietet der Erzieherin die Möglichkeit, über nützliche Elemente zu verfügen, um:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>eine kontinuierliche Analyse des Lernerfolges eines jedes Kindes zu gewährleisten.</li> <li>eine kontinuierliche Anpassung Ihrer Arbeit vorzunehmen.</li> <li>eine kontinuierliche Bewertung Ihrer Arbeit vorzunehmen.</li> </ol>
<p>10 In quali dei seguenti momenti l'educatrice può favorire la tranquillità del bambino lasciandogli a disposizione l'oggetto transizionale a cui è legato?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Durante il riposo.</li> <li>Durante l'inserimento.</li> <li>In ogni situazione in cui il bambino non voglia staccarsi dall'oggetto transizionale.</li> </ol>	<p>10 In welchen der in Folge beschriebenen Momente kann die Erzieherin die Ruhe des Kindes fördern, indem sie ihm das Übergangsobjekt zur Verfügung stellt, an das es gebunden ist?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Während des Schlafens.</li> <li>Während der Eingewöhnung.</li> <li>In jeder Situation, in der sich das Kind nicht vom Übergangsobjekt lösen will.</li> </ol>
<p>11 Essendo dipendente comunale, l'educatrice:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Mostra simpatia e disponibilità con le famiglie più generose, fornisce informazioni inerenti ai bambini a tutte le famiglie del nido ed a estranei se lo richiedono.</li> <li>Può assentarsi per brevi periodi durante il lavoro e non deve richiedere il permesso per</li> </ol>	<p>11 Die Erzieherin als Gemeindeangestellte:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Bringt den großzügigsten Familien Sympathie und Bereitschaft entgegen, tauscht Informationen über Kinder mit anderen Familien, sowie mit Fremden aus, wenn sie dies wünschen.</li> <li>kann sich für kurze Zeit von der Arbeit</li> </ol>

<p>svolgere un'attività di concorrenza.</p> <p>c. Mostra disponibilità e cortesia e offre parità di trattamento alle famiglie e i bambini.</p>	<p>entfernen und muss keine Erlaubnis zur Ausübung einer Wettbewerbstätigkeit beantragen.</p> <p>c. Zeigt sich verfügbar und höflich und behandelt sowohl die Familien als auch die Kinder gleich.</p>
<p>12 L'inserimento di un bambino all'asilo nido è:</p> <p>a. il periodo durante il quale un bambino si abitua progressivamente all'educatrice.</p> <p>b. il periodo durante il quale il bambino si distacca progressivamente dal genitore, accompagnato dall'educatrice.</p> <p>c. il periodo durante il quale un bambino è progressivamente a contatto con i momenti della giornata, accompagnato da un genitore e dall'educatrice.</p>	<p>12 Die Eingewöhnung eines Kindes in den Kinderhort ist:</p> <p>a. der Zeitraum, in dem sich ein Kind allmählich an die Erzieherin gewöhnt.</p> <p>b. der Zeitraum, in dem sich das Kind in Begleitung der Erzieherin schrittweise vom Elternteil löst.</p> <p>c. der Zeitraum, in dem das Kind in Begleitung eines Elternteils und der Erzieherin nach und nach mit dem Tagesablauf in Berührung kommt.</p>
<p>13 Nell'asilo nido, tra le educatrici le tecniche di osservazione devono essere:</p> <p>a. scelte in maniera intenzionale</p> <p>b. conosciute e scelte in maniera intenzionale</p> <p>c. conosciute, scelte in maniera intenzionale e condivise</p>	<p>13 Im Kinderhort sollten die von den Erzieherinnen angewandten Techniken der Beobachtung:</p> <p>a. mit klarer Absicht gewählt werden.</p> <p>b. bekannt sein und mit klarer Absicht gewählt werden.</p> <p>c. bekannt, mit klarer Absicht gewählt und von Allen geteilt und mitgetragen werden.</p>
<p>14 La Legge Provinciale prevede che facciano parte dei servizi alla prima infanzia:</p> <p>a. Asili nidi, Elki, Tagesmütter/-väter</p> <p>b. Asili nidi, microstrutture, Tagesmütter/-väter</p> <p>c. Asilo nidi, Tagesmütter/-väter, asili nidi aziendali</p>	<p>14 Das Landesgesetz sieht vor, dass folgende Dienste zur Kleinkindbetreuung gehören:</p> <p>a. Kinderhorte, Elki, Tagesmütter/-väter</p> <p>b. Kinderhorte, Kindertagesstätten, Tagesmütter/-väter</p> <p>c. Kinderhorte, Tagesmütter/-väter, betriebliche Kindertagesstätten</p>
<p>15 Tra le seguenti, quali sono competenze dell'educatrice?</p> <p>a. promuovere le competenze sociali dei bambini attraverso giochi di gruppo strutturati in maniera idonea.</p> <p>b. trasmettere ai bambini le regole di comportamento per consentire una più matura competenza relazionale.</p> <p>c. riconoscere e rendere il bambino protagonista della propria esperienza e costruttore delle proprie conoscenze.</p>	<p>15 Welche der folgenden Fähigkeiten hat eine Erzieherin?</p> <p>a. die Fähigkeit die sozialen Kompetenzen der Kinder mit Hilfe entsprechend strukturierter Gruppenspiele zu fördern.</p> <p>b. die Weitergabe von Verhaltensregeln an die Kinder, um eine reifere Beziehungskompetenz zu ermöglichen.</p> <p>c. die Fähigkeit das Kind als Protagonisten seiner eigenen Erfahrungen und Schöpfer der eigenen Erkenntnisse anzuerkennen und anzunehmen.</p>
<p>16 Un bambino di 4-5 mesi:</p> <p>a. non sta seduto.</p>	<p>16 Ein 4-5 Monate altes Kind:</p> <p>a. kann nicht sitzen.</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>b. sta seduto con un appoggio minimo.</li> <li>c. riesce a stare seduto senza appoggio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>b. sitzt mir minimaler Unterstützung.</li> <li>c. schafft es ohne Unterstützung zu sitzen.</li> </ul>
<p>17 Nel caso di attaccamento "insicuro-evitante" il bambino:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. sembra indifferente agli adulti e interessato solo all'ambiente.</li> <li>b. risulta inconsolabile sia al distacco che al ricongiungimento con la figura di attaccamento.</li> <li>c. non manifesta atteggiamenti di esplorazione.</li> </ul>	<p>17 Im Falle einer "unsicher-vermeidenden " Bindung:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. scheint das Kind den Erwachsenen gegenüber gleichgültig zu sein und sich nur für die Umwelt zu interessieren.</li> <li>b. ist das Kind sowohl bei der Trennung von der Bezugsperson als auch bei der Wiedervereinigung mit derselben untröstlich.</li> <li>c. zeigt das Kind kein Erkundungsverhalten.</li> </ul>
<p>18 Il risultato auspicabile da un colloquio individuale tra genitore e educatrice è:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. la percezione da parte dell'educatrice di essere accettata e compresa nel proprio ruolo dal genitore senza distorsioni e pregiudizi.</li> <li>b. la percezione da parte del genitore di essere compreso e accettato nel proprio ruolo senza distorsioni o pregiudizi.</li> <li>c. la percezione da parte dell'educatrice di essere valutata positivamente nel proprio ruolo dal genitore senza distorsioni o pregiudizi.</li> </ul>	<p>18 Das wünschenswerte Ergebnis eines Gesprächs zwischen Eltern und Erzieherinnen ist:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. die Wahrnehmung der Erzieherin, von den Eltern ohne Vorurteile und Verzerrungen angenommen und in der eigenen Rolle verstanden zu werden.</li> <li>b. die Wahrnehmung der Eltern, in ihrer Rolle ohne Vorurteile oder Verzerrungen verstanden und akzeptiert zu werden.</li> <li>c. die Wahrnehmung der Erzieherin, von den Eltern ohne Vorurteile oder Verzerrungen in ihrer Rolle positiv bewertet zu werden.</li> </ul>
<p>19 Quando un bambino chiede con il gesto, l'educatrice deve:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. rispondere a parole.</li> <li>b. rispondere a gesti.</li> <li>c. stimolarlo a parlare.</li> </ul>	<p>19 Wenn ein Kind mit Hilfe von Gesten nach etwas fragt, muss der Erzieher:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. mit Worten antworten.</li> <li>b. mit Hilfe von Gesten antworten:</li> <li>c. ihn zum Sprechen anregen.</li> </ul>
<p>20 Nel regolamento dell'asilo nido Pinocchio sono previste le dimissioni d'ufficio:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. per casi di pediculosi.</li> <li>b. per morosità nei pagamenti.</li> <li>c. per assenze ingiustificate.</li> </ul>	<p>20 In der Verordnung des Kinderhortes Pinocchio ist die Entlassung von Amts wegen vorgesehen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. in Pedikulosefällen.</li> <li>b. bei Verspätungen bei den Zahlungen.</li> <li>c. bei unentschuldigtem Abwesenheiten.</li> </ul>





